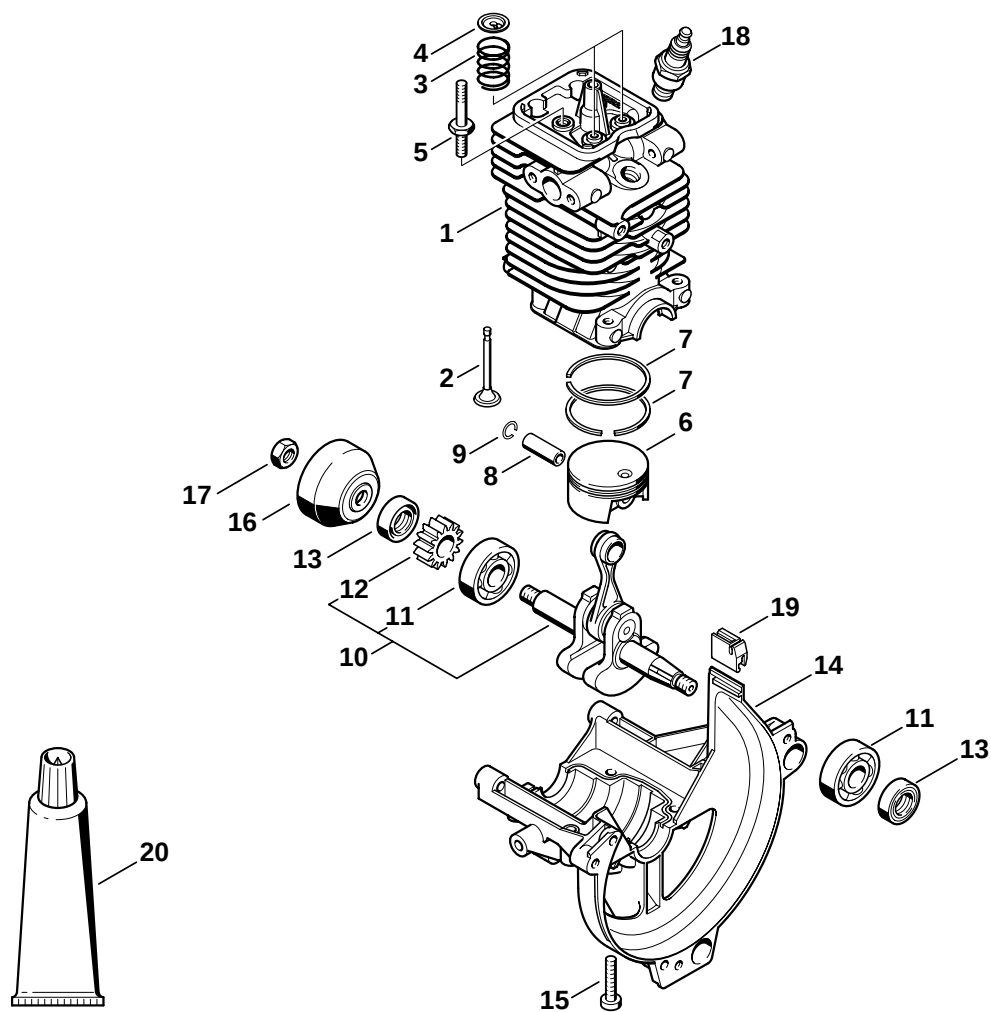


STIHL HL 100, 100 K (4280)

Ersatzteilliste Spare Parts List Liste des pièces

- | | |
|--|--|
| <p>A Zylinder, Kurbelwanne
Cylinder, Engine pan
Cylindre, Carter inférieur</p> <p>B Ventilsteuerung
Valve timing gear
Distribution par ou commande à soupapes</p> <p>C Anwerfvorrichtung, Kraftstofftank
Rewind starter, Fuel tank
Dispositif de lancement, Réservoir d'essence</p> <p>D Schalldämpfer, Luftfilter
Muffler, Air filter
Silencieux, Filtre à air</p> <p>E Zündanlage
Ignition system
Dispositif d'allumage</p> <p>F Kupplung, Lüftergehäuse
Clutch, Fan housing
Embrayage, Carter de ventilateur</p> <p>G Vergaser C1Q-S88
Carburetor C1Q-S88
Carburateur C1Q-S88</p> <p>H Handgriff
Handle
Poignée</p> <p>J Schaft
Drive tube assembly
Tube complet</p> <p>K Winkelgetriebe 0°, 30°
Angle drive 0°, 30°
Engrenage d'angle 0°, 30°</p> <p>L Winkelgetriebe 0° - 90°
Angle drive 0° - 90°
Engrenage d'angle 0° - 90°</p> <p>M Messergetriebe
Blade drive gear
Engrenage de commande des couteaux</p> | <p>N Messer, Werkzeuge
Blade, Tools
Couteau, Outils</p> |
|--|--|



249ET000 SC

Illustration A

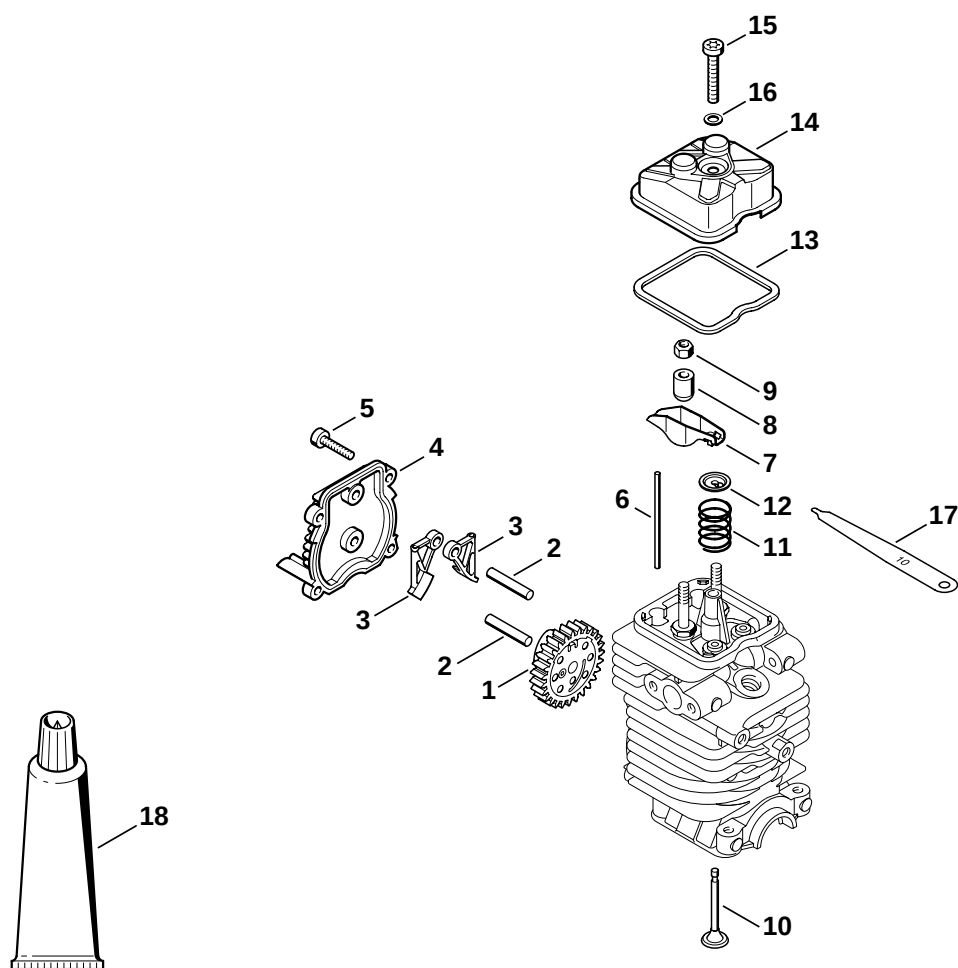
Zylinder, Kurbelwanne

Cylinder, Engine pan

Cylindre, Carter inférieur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4180 020 1202	1	Zylinder mit Kolben Ø 40 mm □ 2 - 9, 15	Cylinder with piston Ø 40mm □ 2 - 9, 15	Cylindre avec piston Ø 40 mm □ 2 - 9, 15
2	4180 025 2000	2	Ventil	Valve	Soupape
3	4180 025 1600	2	Ventilfeder	Valve spring	Ressort de soupape
4	4180 025 3000	2	Federteller	Spring retainer plate	Agrafe de ressort
5	4180 038 1700	2	Bundschraube M5	Collar screw M5	Vis à embase M5
6	4180 030 2001	1	Kolben Ø 40 mm □ 7 - 9	Piston Ø 40mm □ 7 - 9	Piston Ø 40 mm □ 7 - 9
7	4180 034 3000	2	Verdichtungsring Ø 40x1,2 mm	Piston ring Ø 40x1.2mm	Segment de piston Ø 40x1,2 mm
8	4137 034 1500	1	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston
9	9463 650 0805	1	Sprengring DIN73130-C8x0,7	Snap ring 8x0.7	Jonc d'arrêt 8x0,7
10	4180 030 0410	1	Kurbelwelle □ 11, 12	Crankshaft □ 11, 12	Vilebrequin □ 11, 12
11		2	Rillenkugellager 6201 (D)	Grooved ball bearing 6201 (D)	Roulement rainuré à billes 6201 (D)
12		1	Zahnrad (D)	Spur gear (D)	Pignon (D)
13	9639 003 1231	2	WDR DIN3760-AS12x22x7	Oil seal12x22x7	Bague d'étanchéité 12x22x7
14	4180 021 2500	1	Kurbelwanne	Engine pan	Carter inférieur
15	9075 478 4159	4	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
16	4223 195 0600	1	Starterrad	Starter cup	Roue de lanceur
17	9210 261 1140	1	Mutter DIN934-M8x1-10	Hexagon nut M8x1	Ecrou à six pans M8x1
18	0000 400 7009	1	Zündkerze Bosch USR7AC	Spark plug Bosch USR7AC	Bougie Bosch USR7AC
19	4180 182 0700	1	Tülle	Grommet	Douille
20	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B)	Tube of sealant Dirko HT red (B)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B)
	4180 007 1006	1	Dichtungssatz □ 13	Set of gaskets □ 13	Jeu de joints □ 13

(1) HL 100, (2) HL 100 K



249ET001 SC

Illustration B

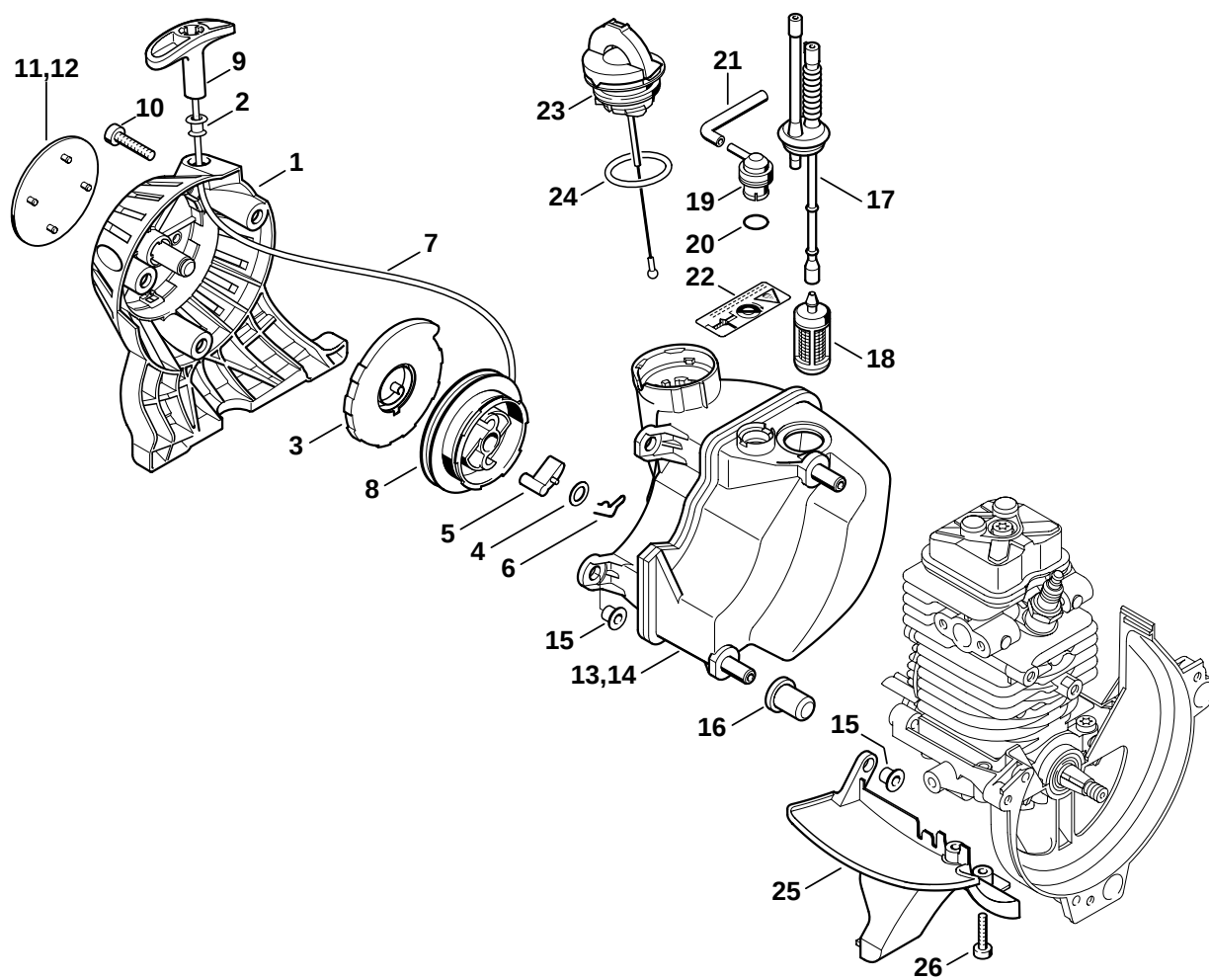
Ventilsteuerung

Valve timing gear

Distribution par ou commande à soupapes

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4180 030 1800	1	Nockenrad	Cam wheel	Roue à came
2	4180 038 0801	2	Bolzen	Pin	Boulon
3	4180 038 1900	2	Schlepphebel	Cam follower	Culbuteur
4	4180 038 1300	1	Deckel	Cover	Couvercle
5	9075 478 3018	4	Schraube IS-D4x18	Pan head self-tapping screw IS-D4x18	Vis cylindrique IS-D4x18
6	4180 038 2600	2	Stoßstange	Pushrod	Poussoir de culbuteur
7	4282 038 1000	2	Kipphebel	Rocker arm	Culbuteur
8	4180 038 2000	2	Hülse	Sleeve	Douille
9	4180 038 2700	2	Sicherungsmutter M5	Lock nut M5	Ecrou de sécurité M5
10	4180 025 2000	2	Ventil	Valve	Soupape
11	4180 025 1600	2	Ventilfeder	Valve spring	Ressort de soupape
12	4180 025 3000	2	Federteller	Spring retainer plate	Agrafe de ressort
13	4180 029 0500	1	Dichtung	Gasket	Joint
14	4180 025 1100	1	Ventildeckel	Valve cover	Couvercle de soupape
15	9022 346 1070	1	Schraube IS-M5x30x22-10.9	Spline screw IS-M5x30	Vis cylindrique IS-M5x30
16	9636 815 0270	1	Dichtring DIN7603-5x9x1	Sealing ring 5x9x1	Anneau de joint 5x9x1
17	4180 893 6400	1	Einstellehre	Setting gauge	Jauge d'ajustage
18	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B)	Tube of sealant Dirko HT red (B)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B)
	4180 007 1006	1	Dichtungssatz □ 13, 16, 17	Set of gaskets □ 13, 16, 17	Jeu de joints □ 13, 16, 17
	4180 007 1005	1	Satz Ventilspeleinstellung □ 13, 16, 17	Valve clearance setting kit □ 13, 16, 17	Jeu de pièces de réglage jeu soupapes □ 13, 16, 17

(1) HL 100, (2) HL 100 K



246ET010 SC

Illustration C

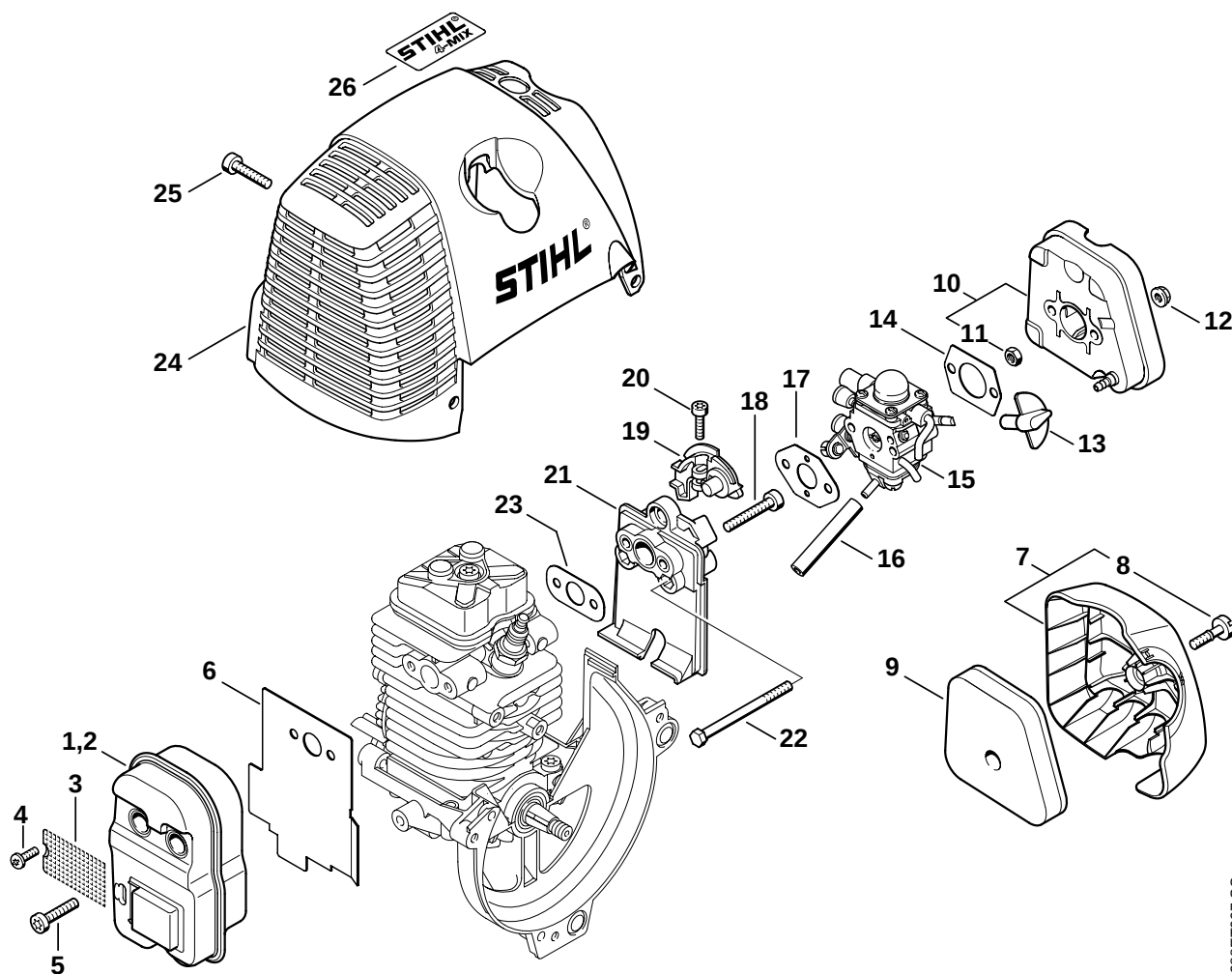
Anwerfvorrichtung,
Kraftstofftank

Rewind starter, Fuel tank

Dispositif de lancement,
Réservoir d'essence

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4180 190 4000	1	Anwerfvorrichtung □ 1 - 9	Rewind starter □ 1 - 9	Dispositif de lancement □ 1 - 9
1	4180 190 0400	1	Starterdeckel	Starter cover	Couvercle de lanceur
2	9416 868 6650	1	Niet DIN7340-BK6,5x0,5x8,8	Rivet 6.5x0.5x8.8	Rivet 6,5x0,5x8,8
3	4180 190 0600	1	Rückholfeder	Rewind spring	Ressort de rappel
4	0000 958 0923	1	Scheibe	Washer	Rondelle
5	4116 195 7200	1	Klinke	Pawl	Cliquet
6	1118 195 3500	1	Feder	Spring	Ressort
7	0000 195 8203	1	Anwerfseil Ø 3x850 mm	Starter rope Ø 3x850mm	Câble de lancement Ø 3x850 mm
	0000 930 2208	1	Anwerfseil Ø 3 mm x 30,5 m (A,B)	Starter rope Ø 3mm x 30.5m (A,B)	Câble de lancement Ø 3 mm x 30,5 m (A,B)
8	4128 195 0400	1	Seilrolle	Rope rotor	Poulie à câble
9	4140 195 3400	1	Griff	Starter grip	Poignée
10	9075 478 4159	3	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
11	4280 967 1500	1	Typenschild HL 100 (1)	Model plate HL 100 (1)	Plaque matricule HL 100 (1)
12	4280 967 1501	1	Typenschild HL 100 K (2)	Model plate HL 100 K (2)	Plaque matricule HL 100 K (2)
13	4180 350 0413	1	Kraftstofftank □ 15 - 21	Fuel tank □ 15 - 21	Réservoir d'essence □ 15 - 21
14	4180 350 0412	1	Kraftstofftank USA □ 15 - 22	Fuel tank USA □ 15 - 22	Réservoir d'essence USA □ 15 - 22
15	9991 003 5087	3	Hülse 7,5x6,8	Sleeve 7.5x6.8	Douille 7,5x6,8
16	4180 352 8100	2	Einlage	Insert	Pièce intercalaire
17	4140 358 7702	1	Schlauch	Hose	Tuyau
18	0000 350 3502	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
19	0000 350 5804	1	Tanklüftung □ 20	Tank vent □ 20	Aération de réservoir □ 20
20		1	RDR A 10x2,1-NBR AT70 (D)	O-ring 10x2.1 (D)	Joint torique 10x2,1 (D)
21	4119 141 8600	1	Schlauch	Hose	Tuyau
22	0000 967 3749	1	Warnhinweis Piktogramm Tankdeckel USA	Warning pictogram Filler cap USA	Pictogramme d'avertissement Bouchon de réservoir USA
23	0000 350 0525	1	Tankverschluss □ 24	Filler cap □ 24	Bouchon du réservoir □ 24
24	9645 948 7734	1	RDR A 25x3,5-NBR70	O-ring 25x3.5	Joint torique 25x3,5
25	4180 350 6501	1	Abdeckung □ 15	Cover □ 15	Recouvrement □ 15
26	9075 478 3018	2	Schraube IS-D4x18	Pan head self-tapping screw IS-D4x18	Vis cylindrique IS-D4x18

(1) HL 100, (2) HL 100 K



388ET007 SC

Illustration D

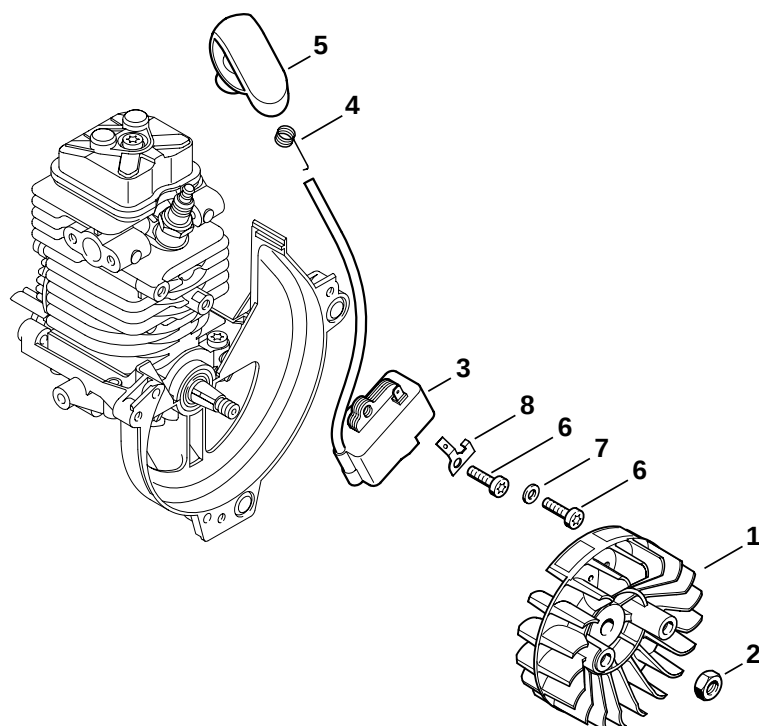
Schalldämpfer, Luftfilter

Muffler, Air filter

Silencieux, Filtre à air

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4180 140 0601	1	Schalldämpfer	Muffler	Silencieux
2	4180 140 0600	1	Schalldämpfer USA □ 3, 4	Muffler USA □ 3, 4	Silencieux USA □ 3, 4
3	4180 141 9001	1	Gitter USA	Screen USA	Grille USA
4	9039 488 0656	1	Schraube DIN7500-M4x9,5 USA	Self-tapping screw M4x9.5 USA	Vis taraud M4x9,5 USA
5	9075 478 4159	3	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
6	4180 149 0600	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
7	4180 140 1000	1	Filterdeckel □ 8	Filter cover □ 8	Couvercle de filtre □ 8
8		1	Zylinderschraube IS M5x21 (D)	Pan head self-tapping screw IS-M5x21 (D)	Vis cylindrique IS-M5x21 (D)
9	4180 120 1800	1	Filter	Filter	Filtre
10	4180 140 2802	1	Filtergehäuse □ 11	Filter housing □ 11	Boîtier de filtre □ 11
11		1	Sechskantmutter M5 (D)	Hexagon nut M5 (D)	Ecrou à six pans M5 (D)
12	9216 261 0700	2	Mutter DIN6927-M5-8	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
13	4180 182 9500	1	Drehknopf	Choke knob	Bouton de réglage
14	4114 149 1205	1	Dichtung	Gasket	Joint
15	4180 120 0603	1	Vergaser C1Q-S88	Carburetor C1Q-S88	Carburateur C1Q-S88
16	4180 141 8601	1	Impulsschlauch	Impulse hose	Tuyau d'impulsions
17	4140 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
18	9075 478 4167	2	Schraube IS-D5x32	Pan head self-tapping screw IS-D5x32	Vis cylindrique IS-D5x32
19	4180 182 7600	1	Spannstück	Tensioner	Pièce de serrage
20	9022 313 0680	1	Schraube IS-M4x16-8.8	Spline screw IS-M4x16	Vis cylindrique IS-M4x16
21	4180 121 1600	1	Zwischenflansch	Spacer flange	Bride intermédiaire
22	9007 319 1135	2	Schraube DIN931-M5x65-8.8	Hexagon head screw M5x65	Vis à six pans M5x65
23	4180 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
24	4180 080 1600	1	Haube	Shroud	Capot
25	9075 478 4159	3	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
26	0463 901 0148	1	Hinweisschild STIHL-4-MIX USA	Instruction label STIHL-4-MIX USA	Plaque indicatrice STIHL-4-MIX USA
	4180 007 1006	1	Dichtungssatz □ 6, 14, 17, 23	Set of gaskets □ 6, 14, 17, 23	Jeu de joints □ 6, 14, 17, 23

(1) HL 100, (2) HL 100 K



249ET004 SC

Illustration E

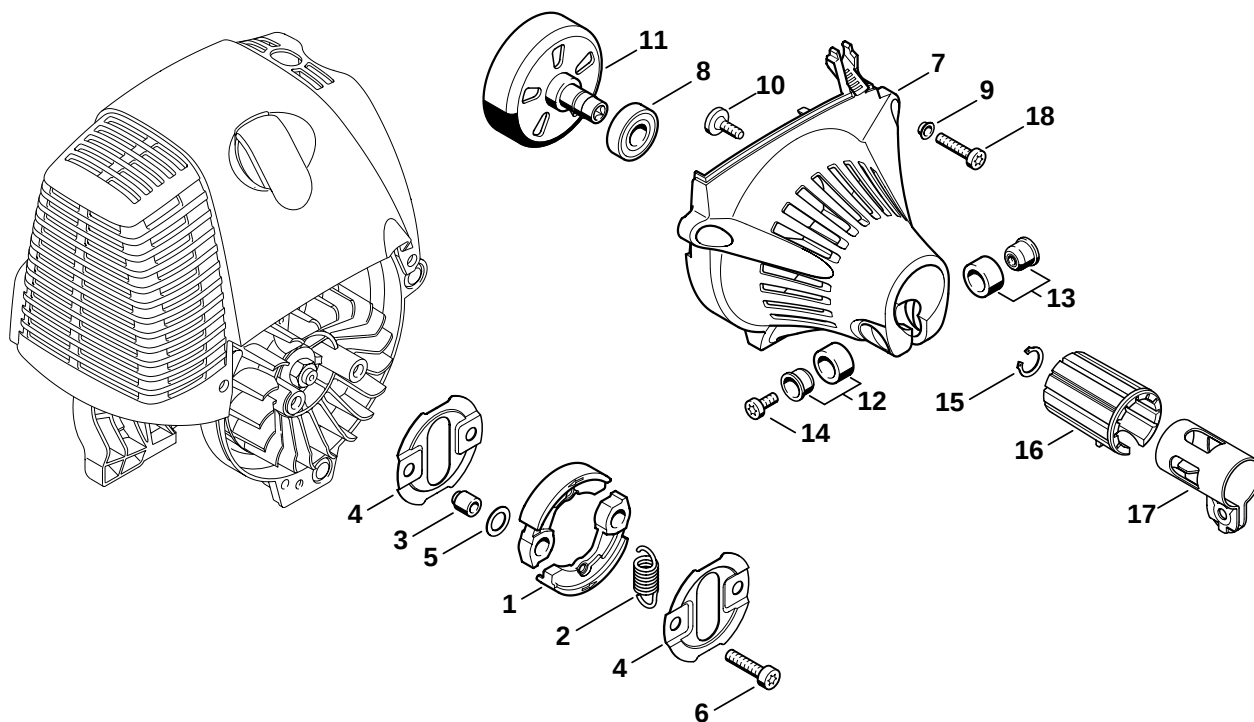
Zündanlage

Ignition system

Dispositif d'allumage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4180 400 1200	1	Schwungrad	Flywheel	Rotor
2	9210 261 1140	1	Mutter DIN934-M8x1-10	Hexagon nut M8x1	Ecrou à six pans M8x1
3	4180 400 1300	1	Zündmodul □ 4, 5	Ignition module □ 4, 5	Module d'allumage □ 4, 5
4	0000 998 0604	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
5	4180 405 1000	1	Zündleitungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage
6	9075 478 3018	2	Schraube IS-D4x18	Pan head self-tapping screw IS-D4x18	Vis cylindrique IS-D4x18
7	9291 021 0100	1	Scheibe DIN125-A4,3	Washer 4.3	Rondelle 4,3
8	4180 431 2100	1	Steckzunge	Connector tag	Languette enfichable

(1) HL 100, (2) HL 100 K



388ET001 SC

Illustration F

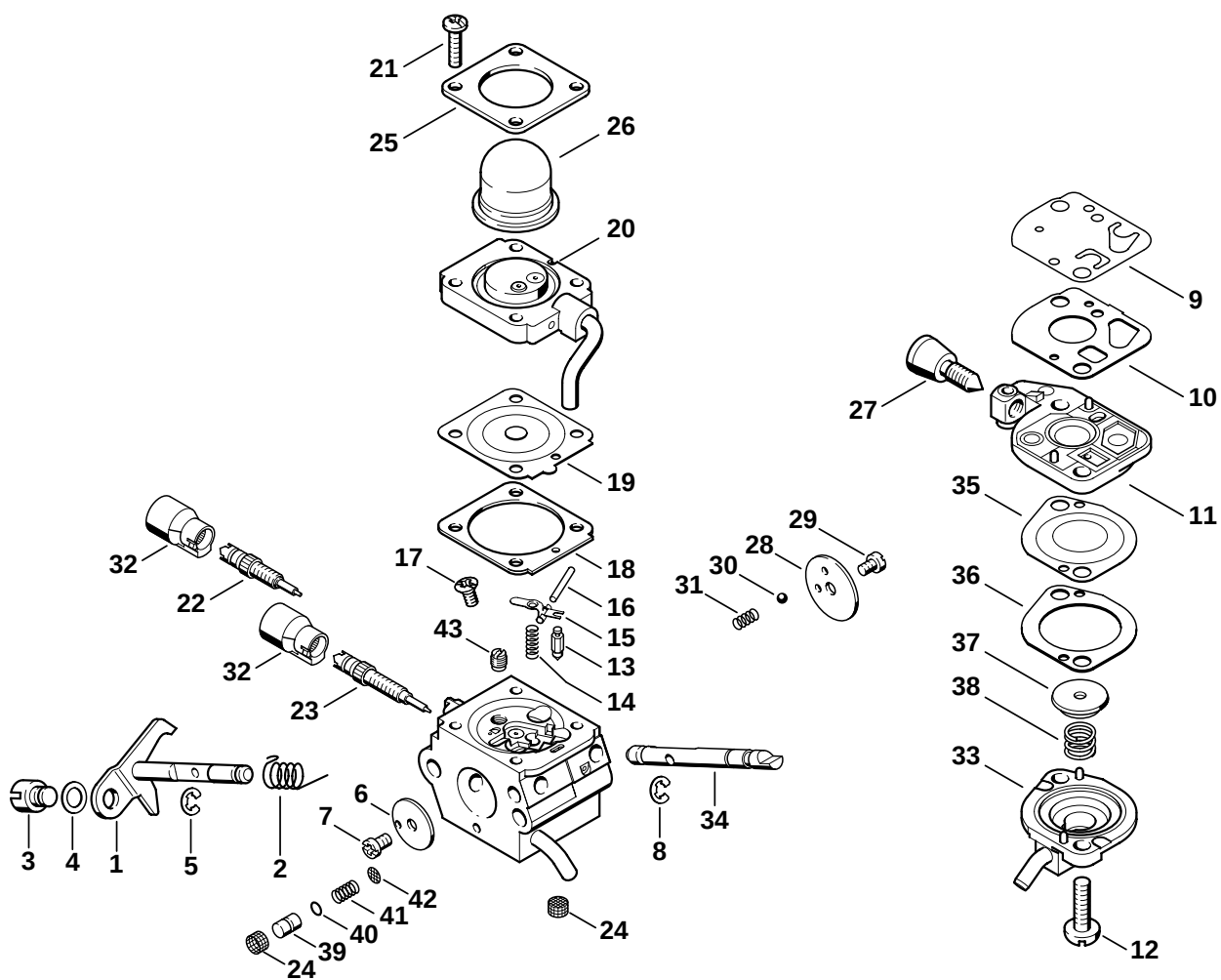
Kupplung, Lüftergehäuse

Clutch, Fan housing

Embrayage, Carter de ventilateur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4180 160 2000	1	Kupplung □ 2	Clutch □ 2	Embrayage □ 2
2	0000 997 5902	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension
3	0000 961 0601	2	Ring	Ring	Anneau
4	4180 162 1000	2	Abdeckscheibe	Cover washer	Rondelle de recouvrement
5	0000 958 1000	2	Scheibe 16x10x0,5	Washer 16x10x0.5	Rondelle 16x10x0,5
6	9022 341 1350	2	Schraube IS-M6x25-10.9	Spline screw IS-M6x25	Vis cylindrique IS-M6x25
7	4180 080 1801	1	Lüftergehäuse □ 8 - 10	Fan housing □ 8 - 10	Carter de ventilateur □ 8 - 10
8	9503 003 6461	1	Kugellager DIN625-6201-2Z	Grooved ball bearing 6201-2Z	Roulement rainuré à billes 6201-2Z
9	9416 868 6510	3	Niet DIN7340-AK6,5x0,5x3	Hollow rivet 6.5x0.5x3.0	Rivet tubulaire 6,5x0,5x3,0
10	0000 951 1105	1	Schraube IS-P5x14	Pan head self-tapping screw IS-P5x14	Vis cylindrique IS-P5x14
11	4180 160 2900	1	Kupplungstrommel	Clutch drum	Cloche d'embrayage
12	4180 790 7205	1	Hülse	Sleeve	Douille
13	4180 790 7200	1	Hülse	Sleeve	Douille
14	9022 341 0960	1	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
15	9455 621 1130	1	Sicherungsring DIN471-12x1	Circlip 12x1	Circlips 12x1
16	4180 791 9300	1	Gummielement	Rubber insert	Pièce en caoutchouc
17	4180 791 9400	1	Spannschelle	Hose clamp	Collier de serrage
18	9075 478 4159	3	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24

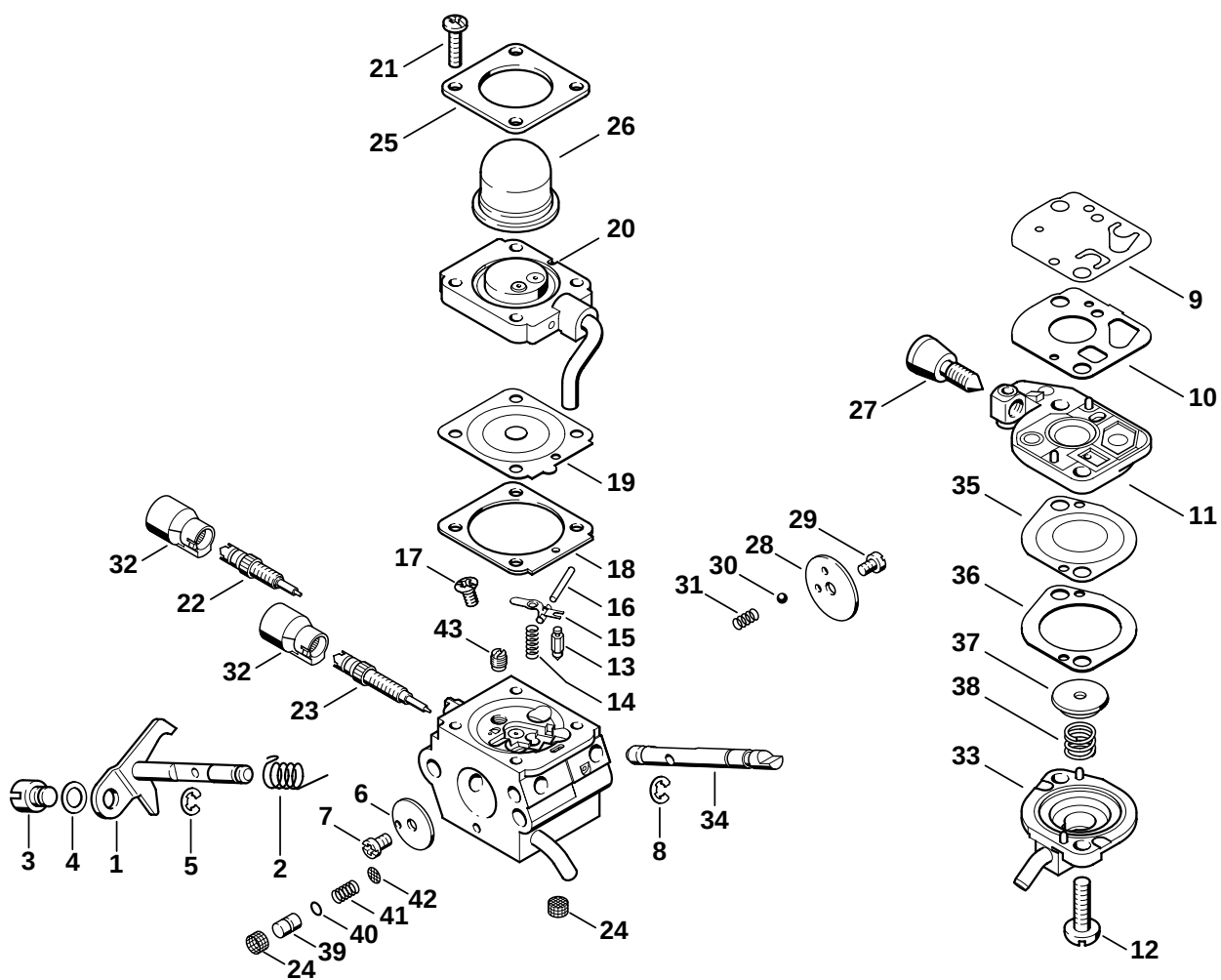
(1) HL 100, (2) HL 100 K



249ET006 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4180 120 0603	1	Vergaser C1Q-S88 □ 1 - 43	Carburetor C1Q-S88 □ 1 - 43	Carburateur C1Q-S88 □ 1 - 43
1	4180 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2	4180 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3	4128 121 8901	1	Bolzen	Pin	Boulon
4	4137 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
5	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
6	4180 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
7	1125 122 7403	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
8	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
9	4180 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
10	4180 129 0901	1	Dichtung	Gasket	Joint
11	4180 120 2600	1	Pumpendeckel	Pump cover	Couvercle de pompe
12	4180 122 7100	2	Schraube	Screw	Vis
13	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
14	1123 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
15	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
16	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
17	1120 122 6600	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
18	4180 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
19	4229 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
20	4180 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
21	4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
22	4229 122 6701	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
23	4180 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
24	1120 121 7800	2	Sieb	Strainer	Tamis
25	4140 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
26	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
27	4180 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
28	4128 121 2900	1	Startklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
29	1125 122 7403	1	Halbrundschrabe	Round head screw	Vis à tête ronde
30	4119 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
31	4119 122 3002	1	Feder	Spring	Ressort
32	4229 121 2701	2	Kappe	Cap	Capuchon
33	4180 121 0801	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
34	4180 121 3000	1	Startwelle	Choke shaft	Axe de volet de démarrage
35	4180 121 4801	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
36	4180 129 0903	1	Dichtung	Gasket	Joint
37	4180 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
38	4180 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
39	4180 121 5801	1	Pumpenkolben	Pump piston	Piston de pompe
40	4180 122 3600	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
41	4180 122 3002	1	Feder	Spring	Ressort
42	1120 121 7801	1	Sieb	Strainer	Tamis

(1) HL 100, (2) HL 100 K



249ET006 SC

Illustration G

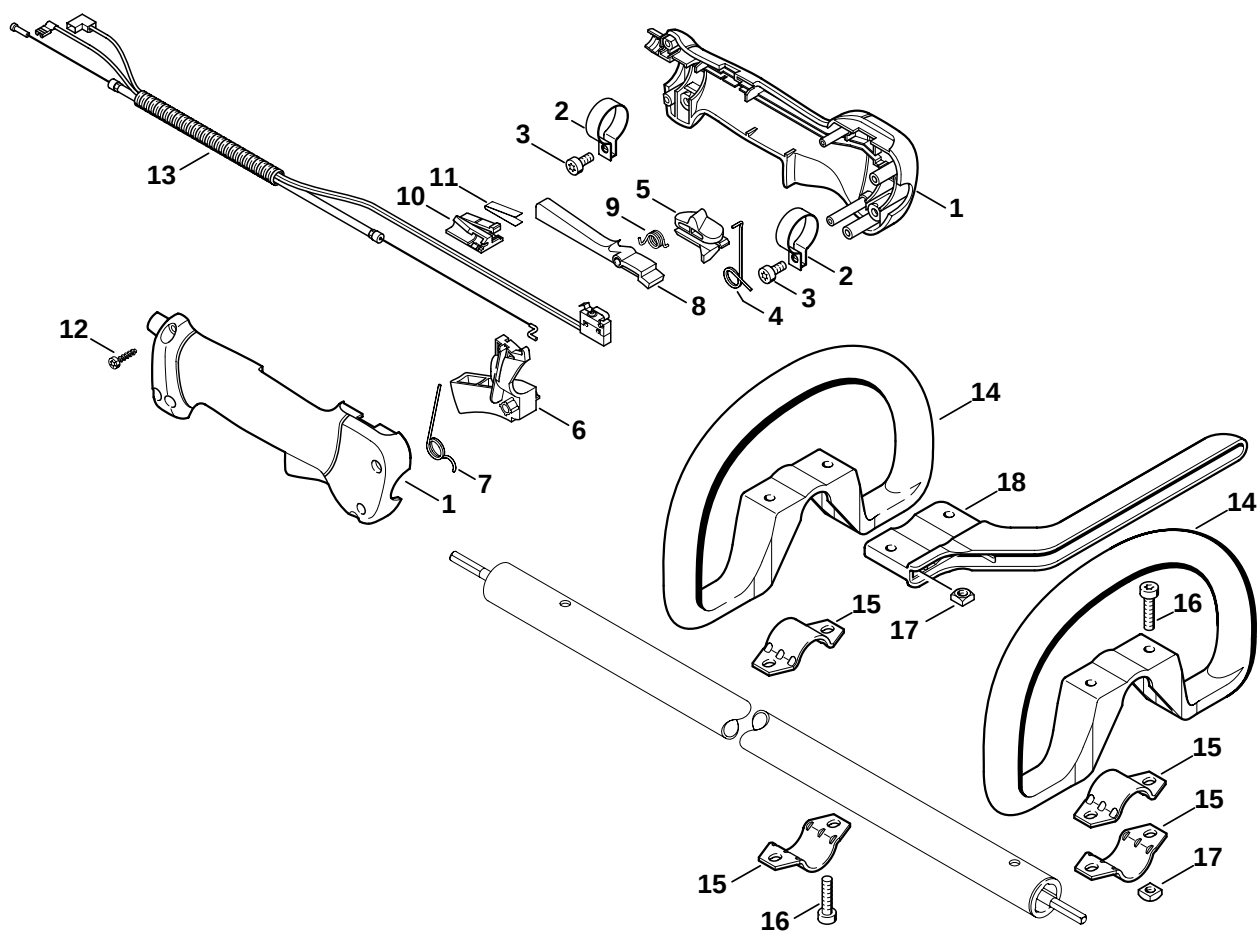
Vergaser C1Q-S88

Carburetor C1Q-S88

Carburateur C1Q-S88

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
43	4180 121 5600	1	Festdüse 0.32	Fixed jet 0.32	Gicleur fixe 0.32
	4180 007 1060	1	Satz Vergaserteile	Set of carburetor parts	Jeu de pièces de carburateur
			□ 9, 10, 18, 19, 35, 36	□ 9, 10, 18, 19, 35, 36	□ 9, 10, 18, 19, 35, 36

(1) HL 100, (2) HL 100 K



249ET018 SC

Illustration H

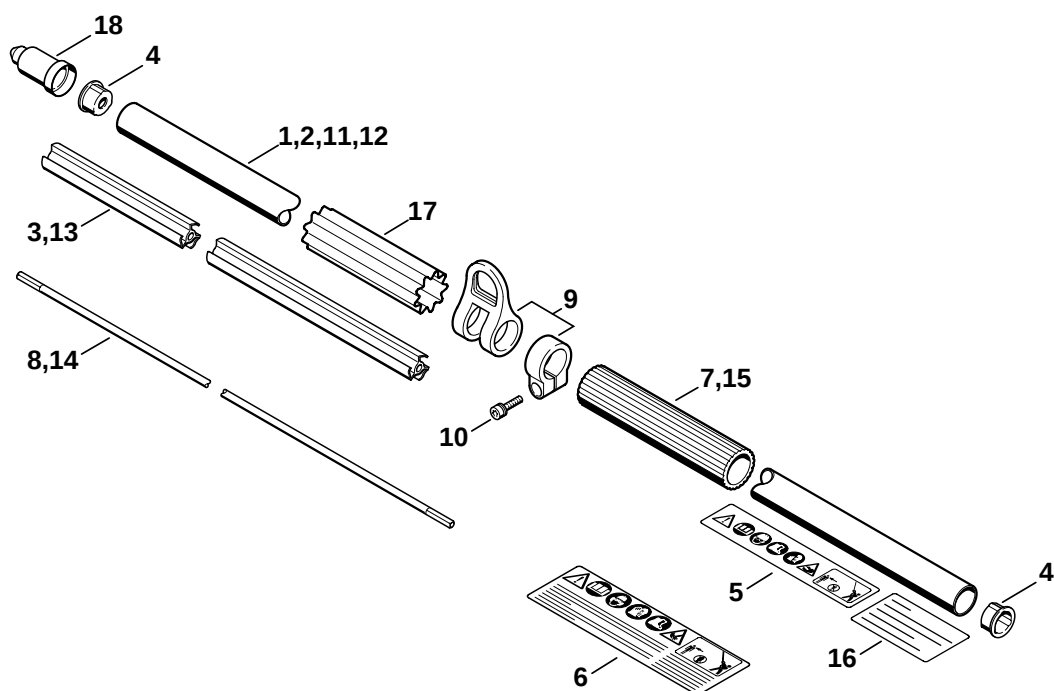
Handgriff

Handle

Poignée

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4137 790 1307	1	Bedienungsgriff □ 1 - 12	Control handle □ 1 - 12	Poignée de commande □ 1 - 12
1	4137 790 0300	1	Handgriff	Handle	Poignée
2	4137 791 9400	2	Spannschelle	Hose clamp	Collier de serrage
3	9022 341 0960	2	Schraube IS-M5x12-10.9	Spline screw IS-M5x12	Vis cylindrique IS-M5x12
4	4137 182 4505	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
5	4137 182 1701	1	Kombischieber	Slide control	Curseur combiné
6	4137 182 1001	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
7	4137 182 4504	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
8	4137 182 0802	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
9	4128 182 4501	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
10	4128 793 3000	1	Schieber	Slide	Curseur
11	4128 791 3100	1	Feder	Spring	Ressort
12	9074 478 3025	4	Schraube IS-P4x16	Pan head self-tapping screw IS-P4x16	Vis cylindrique IS-P4x16
13	4180 180 1100	1	Gaszug	Throttle cable	Câble de commande des gaz
14	4130 790 1316	1	Rundumgriff □ 15 - 17	Loop handle □ 15 - 17	Poignée circulaire □ 15 - 17
15	4123 791 7400	2	Lasche	Clamp	Bride de fixation
16	9022 341 1350	2	Schraube IS-M6x25-10.9	Spline screw IS-M6x25	Vis cylindrique IS-M6x25
17	9222 068 0900	2	Mutter DIN557-M6-5	Square nut M6	Ecrou à quatre pans M6
18	4130 791 4400	1	Bügel	Barrier bar	Etrier

(1) HL 100, (2) HL 100 K



388ET008 SC

Illustration J

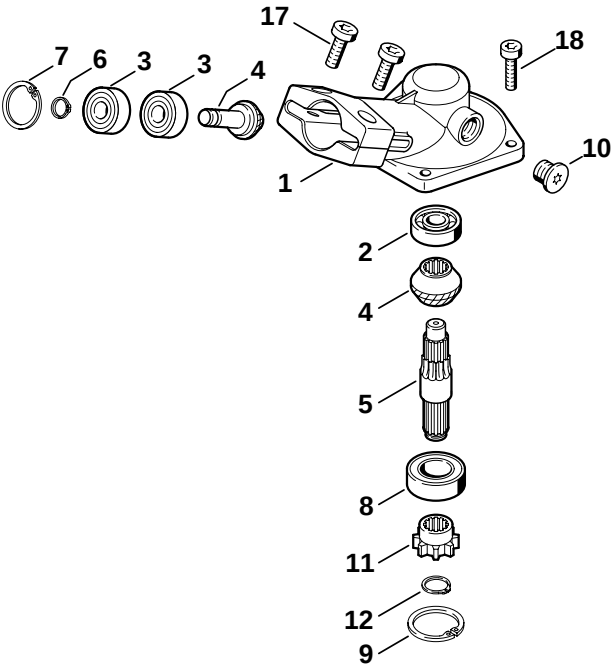
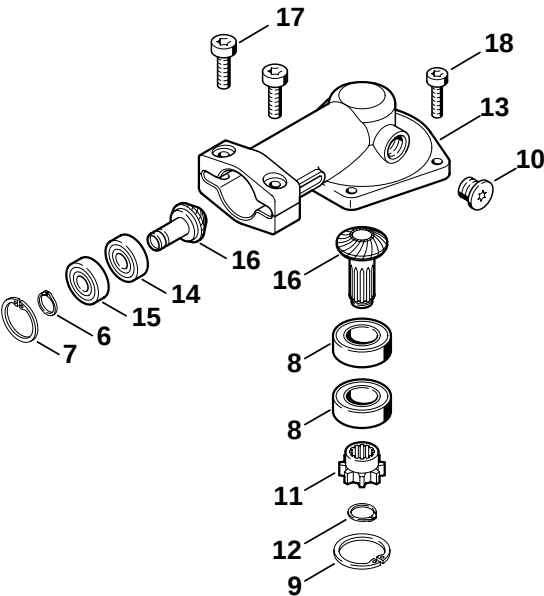
Schaft

Drive tube assembly

Tube complet

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4230 710 7103	1	Schaft Ø 25,4 mm (1) □ 3 - 5, 7	Drive tube assembly Ø 25.4mm / 1" (1) □ 3 - 5, 7	Tube complet Ø 25,4 mm (1) □ 3 - 5, 7
2	4230 710 7101	1	Schaft Ø 25,4 mm USA, CDN, AUS (1) □ 3, 4, 6, 7	Drive tube assembly Ø 25.4mm / 1" USA, CDN, AUS (1) □ 3, 4, 6, 7	Tube complet Ø 25,4 mm USA, CDN, AUS (1) □ 3, 4, 6, 7
3	4137 711 7300	1	Lagerrohr 1455 mm (1)	Flexible liner 1455mm / 57 5/16" (1)	Fourreau 1455 mm (1)
4	4137 711 2101	2	Stopfen	Plug	Bouchon
5	0000 967 3728	1	Warnhinweis Piktogramm HL	Warning pictogram HL	Pictogramme d'avertissement HL
5	0000 967 3728	1	Warnhinweis Piktogramm HL USA, CDN, AUS (2)	Warning pictogram HL USA, CDN, AUS (2)	Pictogramme d'avertissement HL USA, CDN, AUS (2)
6	0000 967 3739	1	Warnhinweis Piktogramm USA, CDN, AUS (1)	Warning pictogram USA, CDN, AUS (1)	Pictogramme d'avertissement USA, CDN, AUS (1)
7	4230 791 2001	1	Griffschlauch 270 mm (1)	Handle hose 270mm / 10 5/8" (1)	Gaine de poignée 270 mm (1)
8	4137 711 3200	1	Antriebswelle (1)	Drive shaft (1)	Arbre d'entraînement (1)
9	4230 790 8800	1	Tragöse □ 10	Eye □ 10	Oeillet de suspension □ 10
10	0000 951 1104	1	Schraube IS-M5x22	Screw IS-M5x22	Vis cylindrique IS-M5x22
11	4230 710 7102	1	Schaft Ø 25,4 mm (2) □ 4, 5, 13, 15	Drive tube assembly Ø 25.4mm / 1" (2) □ 4, 5, 13, 15	Tube complet Ø 25,4 mm (2) □ 4, 5, 13, 15
12	4230 710 7100	1	Schaft Ø 25,4 mm USA, CDN, AUS (2) □ 4, 5, 13, 15, 16	Drive tube assembly Ø 25.4mm / 1" USA, CDN, AUS (2) □ 4, 5, 13, 15, 16	Tube complet Ø 25,4 mm USA, CDN, AUS (2) □ 4, 5, 13, 15, 16
13	4230 711 7300	1	Lagerrohr (2)	Flexible liner (2)	Fourreau (2)
14	4230 711 3200	1	Antriebswelle (2)	Drive shaft (2)	Arbre d'entraînement (2)
15	4230 791 2000	1	Griffschlauch 185 mm (2)	Handle hose 185mm / 7 5/16" (2)	Gaine de poignée 185 mm (2)
16	4232 967 3700	1	Hinweisschild USA, CDN, AUS (2)	Instruction label USA, CDN, AUS (2)	Plaque indicatrice USA, CDN, AUS (2)
17	0000 711 2500	1	Hülse	Sleeve	Douille
18	4133 717 2000	1	Kappe	Cap	Chapeau de roue

(1) HL 100, (2) HL 100 K



388ET006 SC

Illustration K

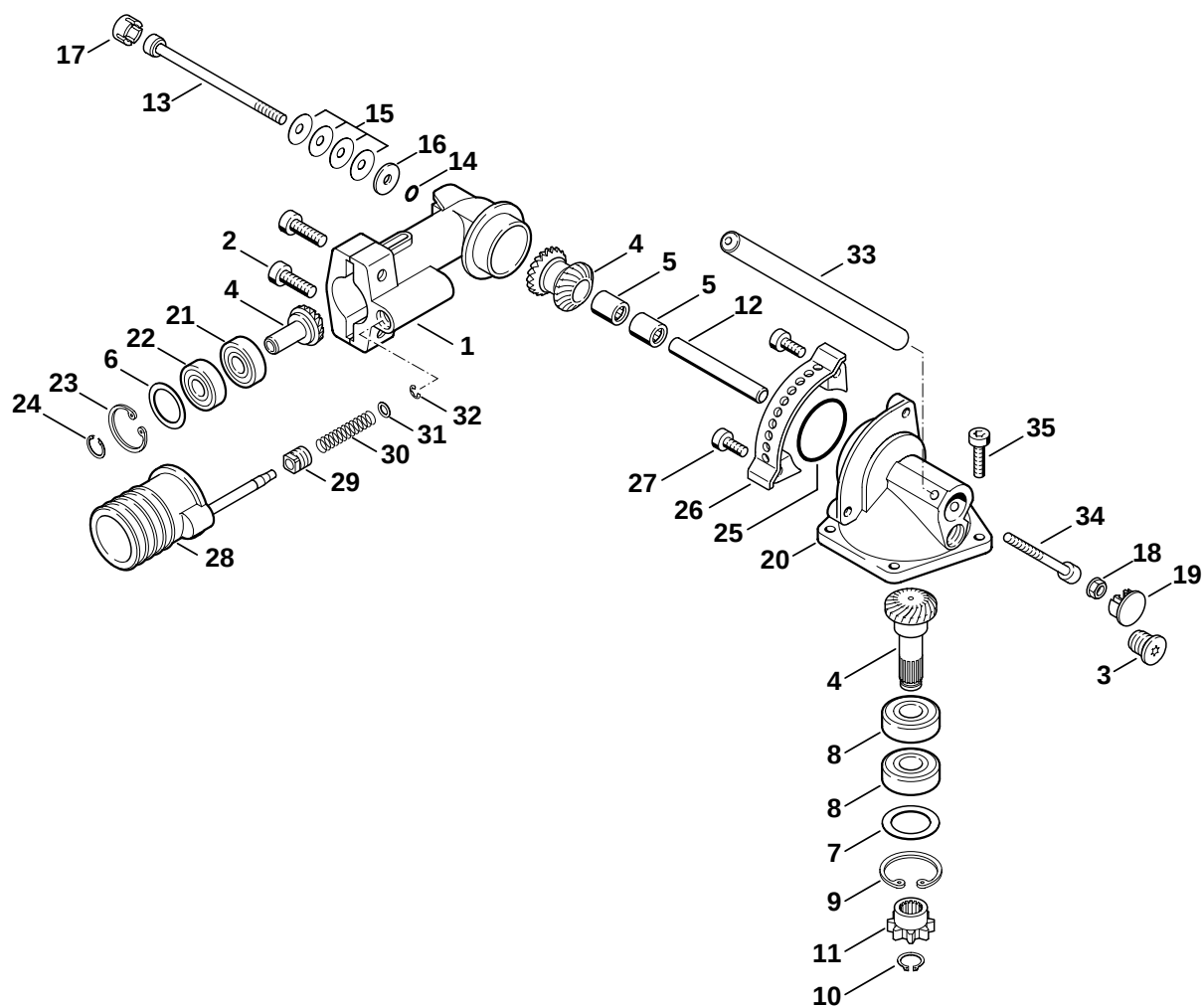
Winkelgetriebe 0°, 30°

Angle drive 0°, 30°

Engrenage d'angle 0°, 30°

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4230 640 0105	1	Getriebe 30° □ 1 - 12, 17	Gear head 30° □ 1 - 12, 17	Réducteur 30° □ 1 - 12, 17
1	4230 640 0556	1	Getriebegehäuse □ 17	Gear housing □ 17	Carter de réducteur □ 17
2	9503 003 0100	1	Kugellager DIN625-6000	Grooved ball bearing 6000	Roulement rainuré à billes 6000
3	9503 003 9853	2	Kugellager DIN625-609-2Z	Grooved ball bearing 609-2Z	Roulement rainuré à billes 609-2Z
4	4130 640 7301	1	Ritzelsatz	Set of pinions	Jeu de pignons
5	4230 642 0606	1	Abtriebswelle	Drive shaft	Arbre de sortie
6	9455 621 0750	1	Sicherungsring DIN471-9x1	Circlip 9x1	Circlips 9x1
7	9456 621 2660	1	Sicherungsring DIN472-24x1,2	Circlip 24x1.2	Circlips 24x1,2
8	9503 003 5190		Kugellager DIN625-6001-2RS (Stückzahl nach Bedarf)	Grooved ball bearing 6001-2RS (quantity as required)	Roulement rainuré à billes 6001-2RS (quantité suivant besoin)
9	9456 621 3100	1	Sicherungsring DIN472-28x1,2	Circlip 28x1.2	Circlips 28x1,2
10	4226 641 6500	1	Verschlussschraube	Screw plug	Bouchon fileté
11	4230 642 0405	1	Antriebsritzel	Drive pinion	Pignon d'entraînement
12	9455 621 0850	1	Sicherungsring DIN471-10x1	Circlip 10x1	Circlips 10x1
	4230 640 0100	1	Getriebe 0° □ 6 - 17	Gear head 0° □ 6 - 17	Réducteur 0° □ 6 - 17
13	4230 640 0550	1	Getriebegehäuse □ 17	Gear housing □ 17	Carter de réducteur □ 17
14	9503 003 9850	1	Kugellager DIN625-609	Grooved ball bearing 609	Roulement rainuré à billes 609
15	9503 003 9853	1	Kugellager DIN625-609-2Z	Grooved ball bearing 609-2Z	Roulement rainuré à billes 609-2Z
16	4230 640 7300	1	Ritzelsatz	Set of pinions	Jeu de pignons
17	9022 341 1300	2	Schraube IS-M6x20-10.9	Spline screw IS-M6x20	Vis cylindrique IS-M6x20
18	9022 371 1020	4	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
	0781 120 1109	1	Getriebefett (A,B)	Gear lubricant (A,B)	Graisse de réducteur (A,B)

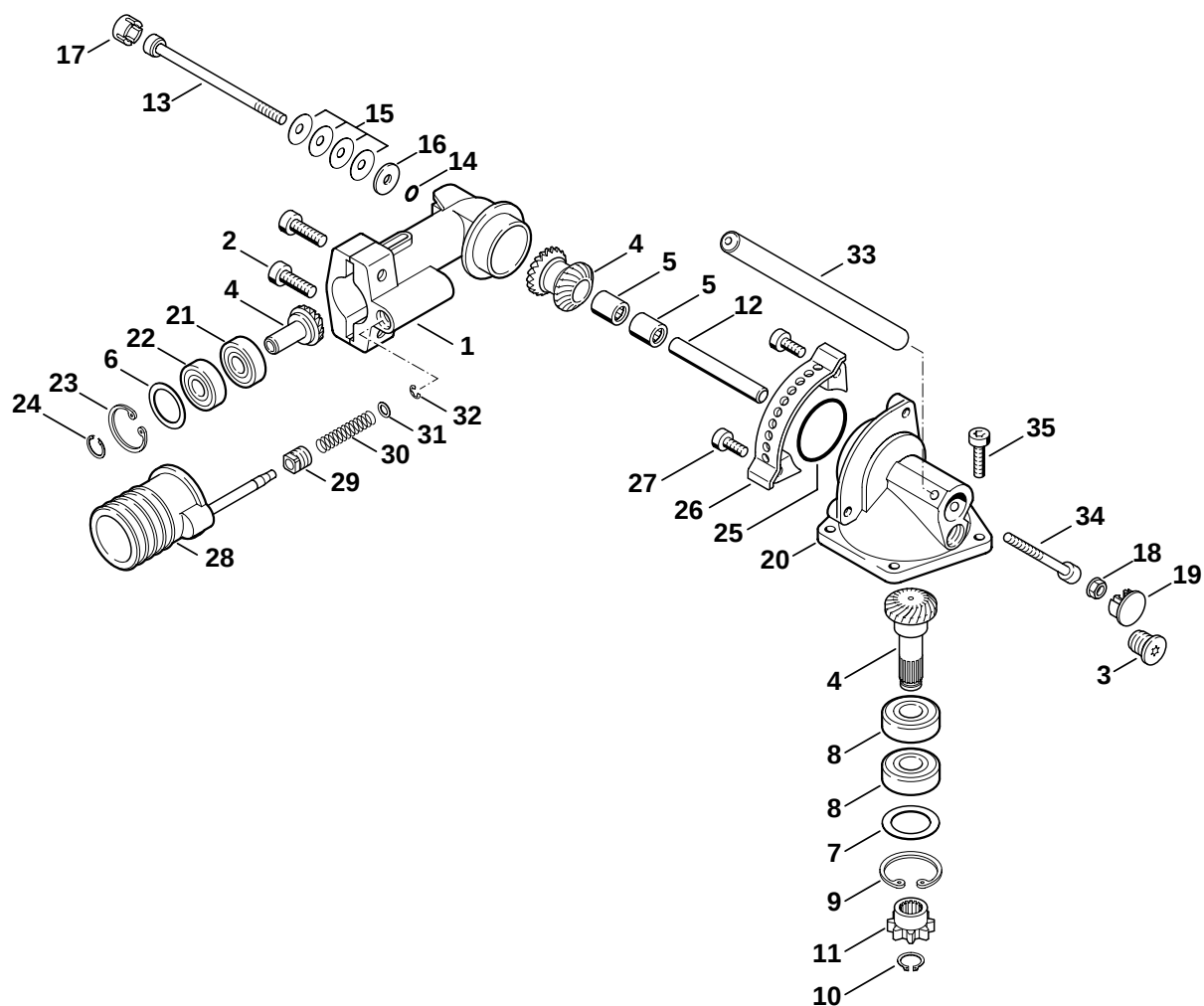
(1) HL 100, (2) HL 100 K



389ET023 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4230 640 0110	1	Getriebe 0° - 90° □ 1 - 34	Gear head 0° - 90° □ 1 - 34	Réducteur 0° - 90° □ 1 - 34
1	4230 640 0558	1	Getriebegehäuse □ 2	Gear housing □ 2	Carter de réducteur □ 2
2	9022 341 1300	2	Schraube IS-M6x20-10.9	Spline screw IS-M6x20	Vis cylindrique IS-M6x20
3	4226 641 6500	1	Verschlusschraube	Screw plug	Bouchon fileté
4	4230 640 7306	1	Ritzelsatz □ 5 - 7	Set of pinions □ 5 - 7	Jeu de pignons □ 5 - 7
5		2	Nadelhülse 8x12x10 (D)	Needle cage 8x12x10 (D)	Douille à aiguilles 8x12x10 (D)
6	0000 958 1700	1	Scheibe 17x24x0,1	Washer 17x24x0.1	Rondelle 17x24x0,1
7	0000 958 2000	1	Scheibe 20x28x0,1	Washer 20x28x0.1	Rondelle 20x28x0,1
8	9503 003 5190	2	Kugellager DIN625-6001-2RS	Grooved ball bearing 6001-2RS	Roulement rainuré à billes 6001-2RS
9	9456 621 3100	1	Sicherungsring DIN472-28x1,2	Circlip 28x1.2	Circlips 28x1,2
10	9455 621 0850	1	Sicherungsring DIN471-10x1	Circlip 10x1	Circlips 10x1
11	4230 642 0405	1	Antriebsritzel	Drive pinion	Pignon d'entraînement
12	4230 641 9410	1	Lagerbuchse	Bearing bushing	Coussinet
13	9022 341 1163	1	Schraube IS-M5x86x20-10.9	Spline screw IS-M5x86	Vis cylindrique IS-M5x86
14	9645 945 7455	1	RDR A 4,9x1,9-NBR70	O-ring 4.9x1.9	Joint torique 4,9x1,9
15	9485 648 0362	4	Tellerfeder 15x5,2x0,7	Cup spring 15x5.2x0.7	Rondelle Belleville 15x5,2x0,7
16	0000 958 0527	1	Scheibe	Washer	Rondelle
17	4230 641 7400	1	Kappe	Cap	Capuchon
18	9220 260 0700	1	Mutter DIN6923-M5-8	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
19	4230 647 7000	1	Stopfen	Plug	Bouchon
20	4230 641 0350	1	Getriebegehäuse □ 33, 34	Gear housing □ 33, 34	Carter de réducteur □ 33, 34
21	9503 003 0040	1	Kugellager DIN625-609	Grooved ball bearing 609	Roulement rainuré à billes 609
22	9503 003 9854	1	Kugellager DIN625-609-Z	Grooved ball bearing 609-Z	Roulement rainuré à billes 609-Z
23	9456 621 2660	1	Sicherungsring DIN472-24x1,2	Circlip 24x1.2	Circlips 24x1,2
24	9455 621 0750	1	Sicherungsring DIN471-9x1	Circlip 9x1	Circlips 9x1
25	9645 945 7845	1	RDR A 30x3,5-NBR70	O-ring 30x3.5	Joint torique 30x3,5
26	4230 642 4610	1	Rastleiste	Perforated strip	Secteur d'encliquetage
27	9022 341 0950	2	Schraube IS-M5x10-8.8	Spline screw IS-M5x10	Vis cylindrique IS M5x10
	4230 640 4511	1	Arretiervorrichtung □ 28 - 32	Lock □ 28 - 32	Dispositif de blocage □ 28 - 32
28	4230 641 5511	1	Arretiergehäuse	Lock housing	Boîtier de dispositif de blocage
29	4230 642 9010	1	Gewindehülse	Screw sleeve	Douille filetée
30	4230 641 3110	1	Feder	Spring	Ressort
31	9291 021 3861	1	Scheibe 5,1x8,3x0,8	Washer 5.1x8.3x0.8	Rondelle 5,1x8,3x0,8
32	9461 620 0512	1	Sprengtring DIN7993-5x0,8	Snap ring 5x0.8	Jonc d'arrêt 5x0,8
33	4230 643 3501	1	Verstellhebel	Adjusting lever	Levier de réglage

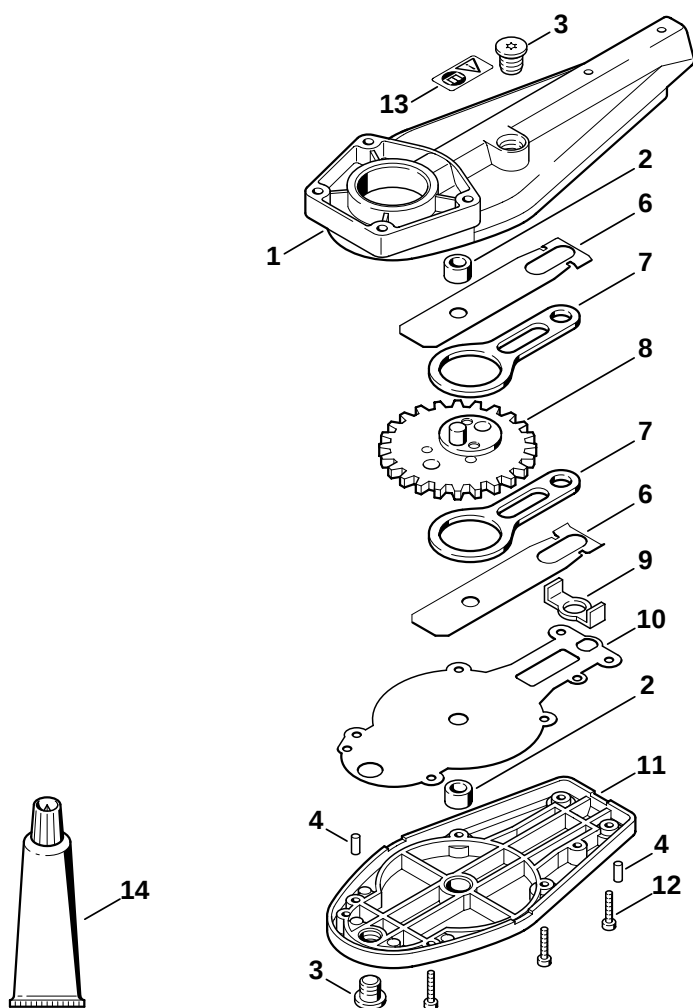
(1) HL 100, (2) HL 100 K



389ET023 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
34	9022 341 1430	1	Schraube IS-M6x50x24-10.9	Spline screw IS-M6x50	Vis cylindrique IS-M6x50
35	9022 371 1020	4	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20

(1) HL 100, (2) HL 100 K



389ET020 SC

Illustration M

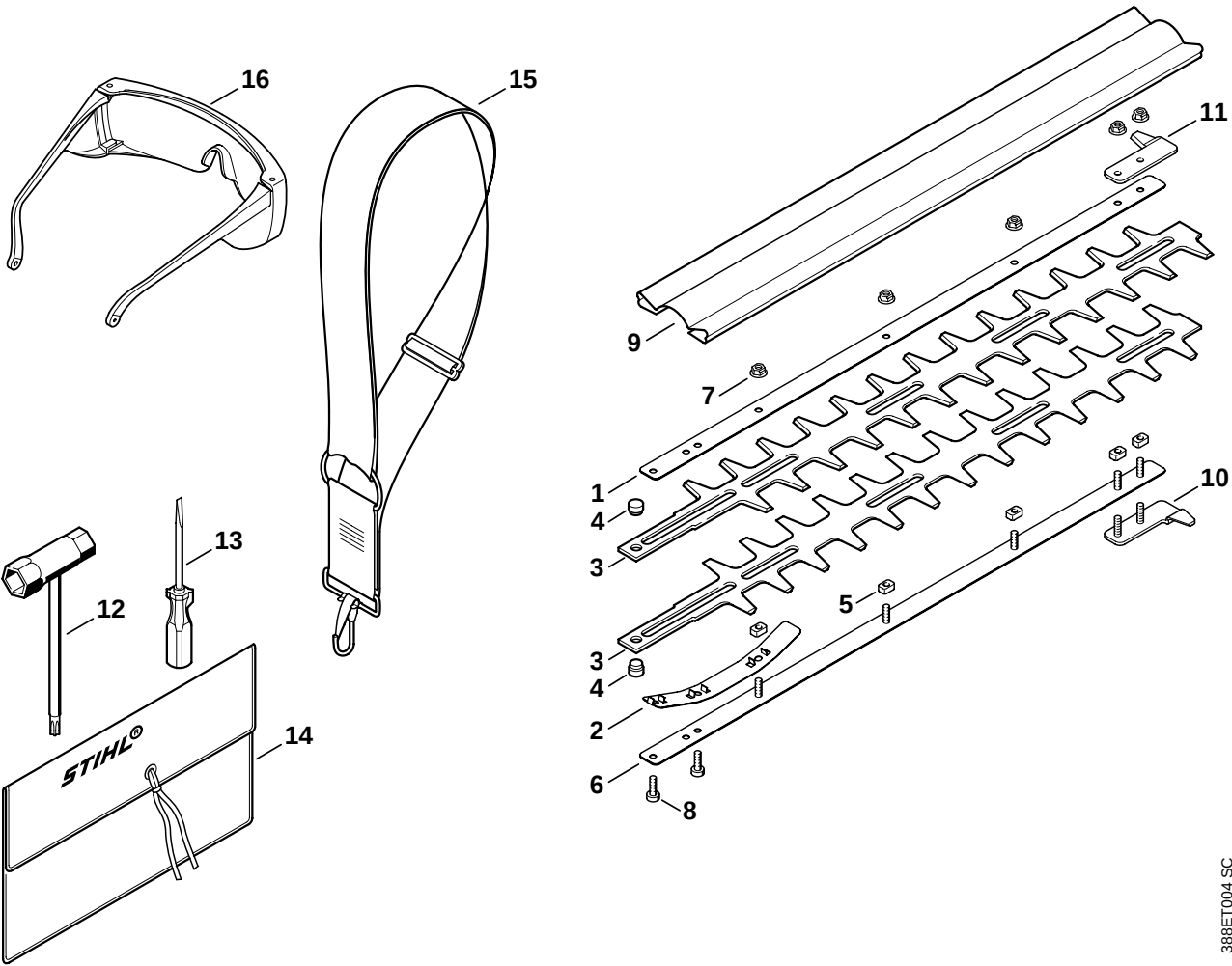
Messergetriebe

Blade drive gear

Engrenage de commande des couteaux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4230 640 0501	1	Getriebegehäuse □ 2, 3, 4	Gear housing □ 2, 3, 4	Carter de réducteur □ 2, 3, 4
2	9513 003 0912	2	Nadelhülse 8x12x8	Needle cage 8x12x8	Douille à aiguilles 8x12x8
3	4226 641 6500	2	Verschlusschraube	Screw plug	Bouchon fileté
4	9381 003 2070	2	Stift DIN6325-4m6x12	Cylindrical pin 4x12	Goupille cylindrique 4x12
6	4230 642 4800	2	Anlaufblech	Thrust plate	Tôle de butée
7	4230 642 6501	2	Pleuel	Connecting rod	Bielle
8	4230 640 7501	1	Zahnrad	Spur gear	Pignon
9	4226 649 0301	1	Dichtung	Seal	Joint
10	4230 649 0300	1	Dichtung	Gasket	Joint
11	4230 640 5801	1	Getriebedeckel □ 2, 3	Gearbox cover □ 2, 3	Couvercle de réducteur □ 2, 3
12	9022 313 0680	6	Schraube IS-M4x16-8.8	Spline screw IS-M4x16	Vis cylindrique IS-M4x16
13	0000 967 3730	1	Warnhinweis Piktogramm	Warning pictogram	Pictogramme d'avertissement
14	0781 120 1109	1	Getriebefett (B)	Gear lubricant (B)	Graisse de réducteur (B)

(1) HL 100, (2) HL 100 K



388ET004 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4230 710 6001	1	Messer □ 1 - 7	Blade □ 1 - 7	Couteau □ 1 - 7
1	4230 704 3500	1	Führung 500 mm / 20"	Guide 500mm / 20"	Glissière de guidage 500 mm / 20"
2	4230 713 1715	1	Federband	Flat spring	Bande élastique
3	4230 710 6002	2	Messer 500 mm / 20" □ 4	Blade 500mm / 20" □ 4	Couteau 500 mm / 20" □ 4
4	4226 713 6600	2	Bolzen	Pin	Boulon
5	4226 648 6701	7	Gleitstück	Slider	Coulisseau
6	4230 740 6500	1	Führung 500 mm / 20"	Guide 500mm / 20"	Glissière de guidage 500 mm / 20"
7	9220 263 0702	5	Mutter DIN6923-M5-12	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
8	9022 371 1020	2	Schraube IS-M5x20-12.9	Spline screw IS-M5x20	Vis cylindrique IS-M5x20
9	4230 790 9200	1	Messerschutz	Blade guard	Protège-couteaux
	4230 007 1005	1	Satz Führungsschutz (B) □ 7, 10, 11	Guide guard kit (B) □ 7, 10, 11	Jeu de Protège-guidage (B) □ 7, 10, 11
10	4230 790 9800	1	Führungsschutz (B)	Guide guard (B)	Protège-guidage (B)
11	4230 792 9000	1	Führungsschutz (B)	Guide guard (B)	Protège-guidage (B)
12	4128 890 3400	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
13	0000 890 2300	1	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis
14	0000 891 0801	1	Werkzeugtasche (B)	Tool roll (B)	Pochette à outils (B)
15	4130 710 9000	1	Traggurt (B)	Harness (B)	Bretelle (B)
16	0000 884 0307	1	Schutzbrille (B)	Safety glasses (B)	Lunettes de protection (B)

(1) HL 100, (2) HL 100 K

(D) Zeichenerklärung □ = darin enthalten Bild-Nr * = Maschine älterer Bauart (A) = nicht abgebildet (B) = nur Sonderzubehör (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar (D) = einzeln kein Ersatzteil (1,2,...) = Ausführungsarten	(DE) Key to symbols □ = including item No. * = previous Models (A) = not illustrated (B) = option (C) = no longer available from factory (D) = not available as separate item (1,2,...) = versions available	(F) Légende □ = y compris Fig. No. * = machines d'ancienne construction (A) = non illustré (B) = uniquement accessoire optionnel (C) = n'est plus livrable départ usine (D) = n'est pas livrable séparément (1,2,...) = différentes exécutions
(E) Aclaración de símbolos □ = contiene núm. de ilustración * = máquinas de ejecución anterior (A) = sin ilustración (B) = sólo accesorios especiales (C) = ya no se suministra de fábrica (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto (1,2,...) = clases de ejecución	(HR) Tumač znakova □ = u istom sadrži dijelove, slike br. * = strojevi starije izvedbe (A) = nedostaje slika (B) = samo kao poseban pribor (C) = više se ne isporučuje fco tvornica (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio (1,2,...) = vrste izvedbi	(S) Teckenförklaring □ = ingår bild-nr * = maskiner av tidigare utförande (A) = ej avbildat (B) = endast tillbehör (C) = levereras inte längre från fabriken (D) = ingen separat reservdel (1,2,...) = varianter
(FN) Merkkien selitys □ = johon sisältyvät kuvan numerot * = vanhemmanmalliset koneet (A) = ei kuvassa (B) = ainoastaan lisävaruste (C) = ei toimiteta enää tehtaalta (D) = ei toimiteta erikseen (1,2,...) = Mallit	(I) Leggenda □ = comprendente fig(g). n. * = Macchine di costruzione anteriore (A) = non illustrato (B) = fornibile soltanto a richiesta (C) = non più fornibile dallo stabilimento (D) = niente ricambio (1,2,...) = versioni	(DK) Symbolforklaring □ = inklusive fig. nr. * = maskiner af ældre konstruktion (A) = ikke afbilledet (B) = kun ekstratilbehør (C) = leveres ikke mere fra fabrik (D) = leveres ikke som løs reservedel (1,2,...) = modelbetegnelser
(N) Tegnforklaring □ = medfølger fig. nr * = Maskiner av eldre modell (A) = ikke avbildet (B) = bare ekstrautstyr (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel (1,2,...) = utførelser	(CZ) Vysvětlivky □ = obsahuje obr. č. * = stroje starší konstrukce (A) = není vyobrazeno (B) = jen zvláštní příslušenství (C) = ze závodu se již nedodává (D) = jednotlivě žádný náhradní díl (1,2,...) = druhy provedení	(H) Jelmagyarázat □ = abban tartalmazott ábra-szám * = Régebbi építéssorozatú gépek (A) = Nincs ábrázolva (B) = Csak külön tartozék (C) = Gyár már nem szállítja (D) = nem alkatrész, egyenként (1,2,...) = Kivitelezési módok
(P) Explicação dos símbolos □ = Incl. a fig. No. * = Máquinas de construção mais antiga (A) = não ilustrado (B) = unicamente acessórios especiais (C) = já não fornecível ex-fábrica (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição (1,2,...) = Configurações	(NL) Toelichting symbolen □ = daarin begrepen pos.nr. * = machines van een oudere uitvoering (A) = niet afgebeeld (B) = uitsluitend speciaal toebehoren (C) = af fabriek niet meer leverbaar (D) = niet los leverbaar (1,2,...) = uitvoeringen	(GR) Επεξήγηση συμβόλων □ = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων (A) = δεν απεικονίζεται (B) = μόνο προαιρετικά είδη (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται
(TR) İşaret açıklaması □ = İndeks numarası dahilidir * = Eski model makinalar (A) = Şemada yoktur (B) = Ekstradır (C) = Fabrikadan artık temin edilmez (D) = Ayrı verilmez (1,2,...) = Mevcut modeller	(PL) objaśnienie znaków □ = zawiera rysunki nr. * = maszyny starszego typu budowy (A) = nie zilustrowano (B) = tylko jako wyposażenie specjalne (C) = nie dostarczane przez producenta (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna (1,2,...) = rodzaj wykonania	(RUS) Пояснения к условным обозначениям □ = сюда входят номера позиций * = машины более старого типа (A) = конструкции (B) = не изображено на иллюстрации (C) = только в виде специальных принадлежностей (D) = заводом больше не выпускается (1,2,...) = не поставляется отдельно как запасная деталь = Виды исполнений
(BR) Explicação dos símbolos □ = inclusive fig. n. * = máquinas antigas (A) = não ilustrado (B) = somente acessórios especiais (C) = não mais fornecido pela fábrica (D) = não fornecida separadamente (1,2,...) = diferentes versões	(RO) Legendă □ = include figura nr. * = Utilaje de fabricație mai veche (A) = neilustrat (B) = doar ca accesoriu opțional (C) = nu se mai livrează din fabrică (D) = fără piesă de schimb separată (1,2,...) = diferite modele	(UAE) زومرلا حرش □ = عروض مقرر كل ع يوتحت * = مريدق زارط نم تانديكام (A) = عروضم ريغ (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم (C) = ع نم ديريوتلل ةلباق ريغ (D) = ددرفم رايغ ةطقك سييل = تازارطلا عاون (...2,1)